

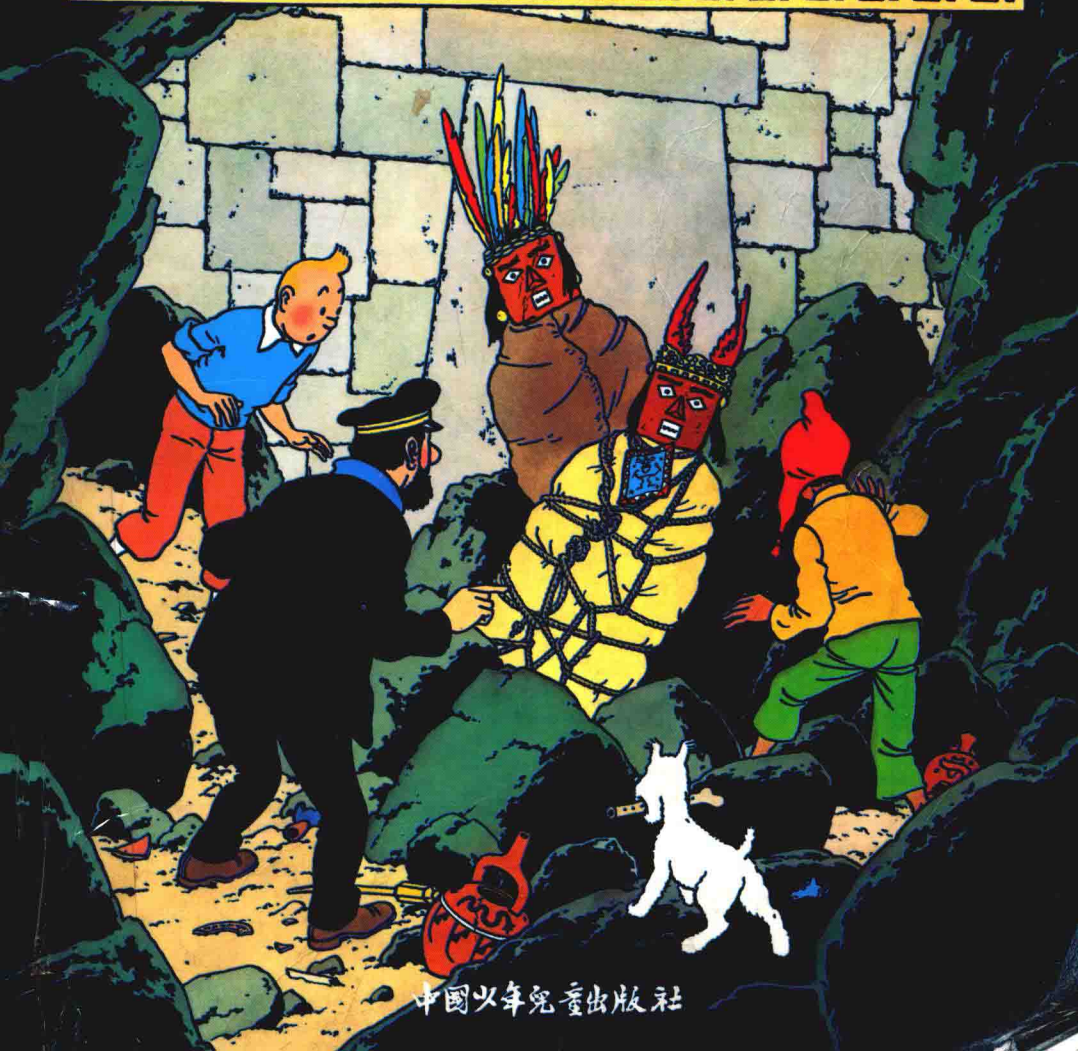
埃尔热 编绘

丁丁历险记



太阳的囚徒

埃尔热 编绘



中国少年儿童出版社

丁丁历险记

★

太阳的囚徒

★

埃尔热 编绘

张丽萍 译



中国少年儿童出版社

Casterman

版权登记：图字：01-2002-1695

Art copyright © 1949 by Casterman Editions.
Library of Congress Catalogue Card Number A for 12493
Copyright © renewed 1977 by Casterman Editions
Library of Congress Catalogue Card Number R 674820
Chinese text © 2001 by Casterman/China Children Publishing House

Printed in PR China

ISBN 7-5007-6079-5

All rights reserved.

No portion of this book may be reproduced by any process
without the publisher's written permission.

太阳的囚徒

 出版发行：中国少年儿童出版社

出版人：

作者：埃尔热 译校：任杰
责任编辑：肖丽媛 封面设计：缪惟 责任印务：李书森

社址：北京东四十二条21号 邮政编码：100708
电话：+86-10-64032266 传真：+86-10-64012262
24小时销售咨询服务热线：+86-10-84037667

印刷：山东新华印刷厂德州厂 经销：新华书店

开本：685×900 1/16 印张：4
2002年4月山东第1版 2002年4月山东第1次印刷
字数：23千字 印数：1-30,000

ISBN 7-5007-6079-5/I·348 定价：10.00元

图书若有印装问题，请随时向本社出版科退换。

版权所有，侵权必究。

太阳的囚徒



在秘鲁卡劳警察总部……



退休船长阿道克和记者丁丁？哦，对，国际刑警组织已经通知我们他们要到这里来了。请他们进来吧。

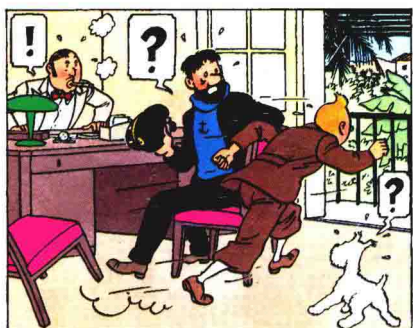


照我的看法，情况大致是这样的：你们的朋友卡尔库鲁斯教授被人绑架了。你们认为有充分的理由确信，他这几天将乘巴查卡马克号货轮到卡劳来。我说得对吗？^①

没错。



先生们，只要巴查卡马克号一到港，我们就上船搜查。如果你们的朋友在船上，我们会立即把他交给你们。不过我们现在只能……



看那儿，有一个印第安人跑开了！有人偷听我们的谈话！



你肯定看错了……

不，不，我看得很清楚：一个印第安人翻过栅栏，跑到灌木丛里去了。



那又怎么看？我们谈的事情没有什么需要保密。嘛！



好了，咱们别想这事儿了。来，喝一杯比斯科怎么样？这可是我们的国酒。来，为你们的朋友卡尔库鲁斯安全归来干一杯。

① 见《七个水晶球》

几分钟以后……



真是我们的幸运日啊！我们又要见到老卡尔库鲁斯的日子！这是我一生中最快活的日子！还有那比斯科酒！真是太棒了！所有的事情都可以顺利解决了！

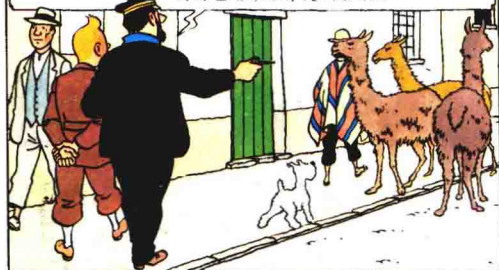


振作点儿，别老阴沉着脸了。我们很快就能见到卡尔库鲁斯了。

对，情况是有所好转了，但是我们被人跟踪的事实却没有改变。

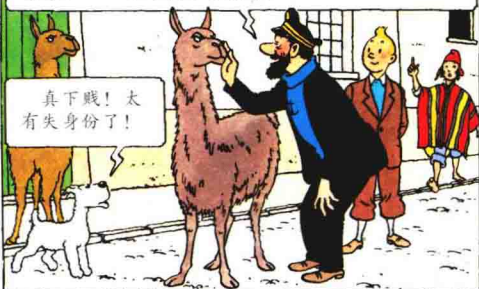


得了，没关系！瞧这些印第安人，各式各样的衣服和斑斓的色彩，还有美洲骆驼



嘻嘻！……多乖的小骆驼呀！

真下贱！太有失身份了！

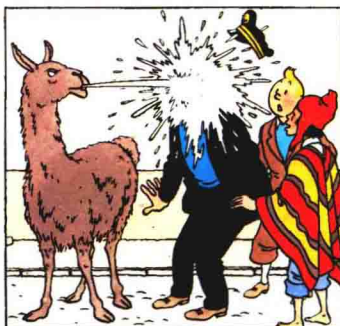


先生，您当心……

当心？……为什么？……我
不会吃掉你的宝贝儿骆驼
的，懂吗？



真是只可爱的小骆驼，是
不是呀？你不会介意老船长
阿道克的，是不是呀？



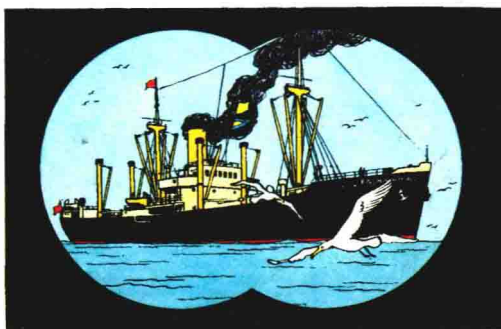
先生，骆驼一发火，总是这样。

真没礼貌！



不识抬举的畜生！像这样的动物就该死！









混账透顶！这条船
还得进行免疫！



他们是在庆祝船长的
生日吗？

你这只旱鸭子！这
是要对这条船进行免
疫，意味着要把它隔
离起来，避免传染！



小艇回来了！



搞定了
吗，大夫？

船上有两个黄热病人。我
已经吩咐他们隔离三周。



听见了吗？实在是太抱歉
了。你们只好耐心等着了。

是啊，也只好如此了。请问，
那个医生是印第安人吗？



是秘鲁库斯科地区的
印第安人。怎么了？

噢，没什么。我
只是随便问问。



过了一會兒……

真是活见鬼！三个星
期……三个星期以后才
能知道卡尔库鲁斯到底
在不在这条船上！



等三个星期倒不算
什么问题，我们今天
晚上就去找找看！

今天晚上？你这
是什么意思？



今天晚上我就到巴
查卡马克号上去。

今天晚上？你？
……染上黄热病
怎么办？傻瓜！难
道你忘了吗？



船长，我敢跟你打
赌：所有在巴查卡马
克号上的人，都像你
和我一样，健康状况
肯定很好。

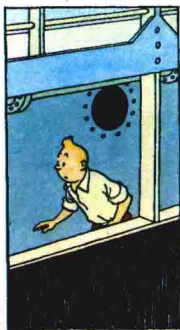
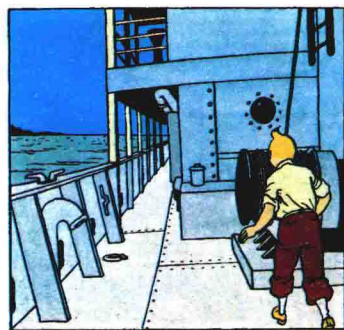


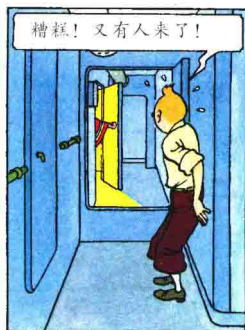
真见鬼，可那医生却非常
肯定地说……

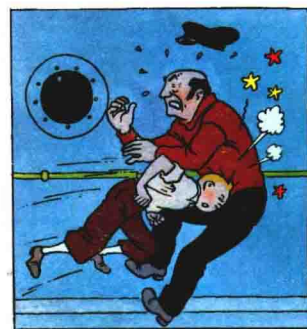
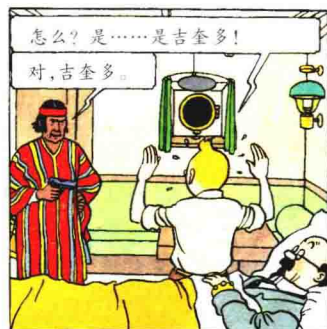
医生是个印第安人，
船长是个库斯科地区
的印第安人……这其中的
奥妙你还不明白吗？



夜幕降临了……









与此同时……

那条船靠近了……快来，白雪，千万别暴露自己。我们靠近点儿去盯着他们。



啊，有主意了……我给汤姆森兄弟打电话……4,2,8……好，通了。



像是电话铃响。

确切地说，电话在响。



糟糕！他们把卡尔库鲁斯带上岸了！



丁零……丁零……丁零……

你去接电话吧。

我？怎么能是我呢？我已经睡着了！



这两只佛佛，净浪费时间！



丁零……丁零……丁零……

你肯定没睡着，不然怎么还能跟我说话呢？

你知道得很清楚，我这是在说梦话哩！



混账透顶！我可不能在这里站一整夜呀！



那好吧，我去接。下回该轮到你了。



喂？……喂，汤姆森吗？别浪费时间！我是阿道克船长……



什么？……谁？对，是阿道克船长。什么？……卡尔库鲁斯？……在哪儿？……好，我们马上出发。



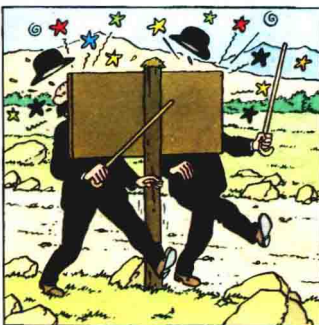
半小时后……

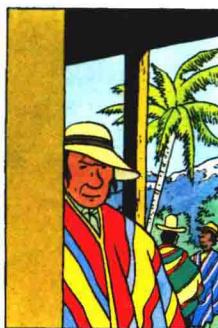
我离开他快两个小时了，但愿他平安无事。



那是我们的小船，我就在这里和丁丁分手的，可是现在他到哪儿去了呢？







很走运，我们来得正好，
火车快坐满了……

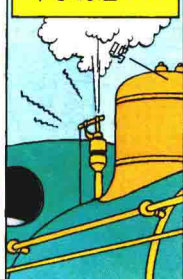


不，不，这不可能……
你的要求太过分了……
我不能……

你知道如果违背
头儿的意思，后果会
怎样！



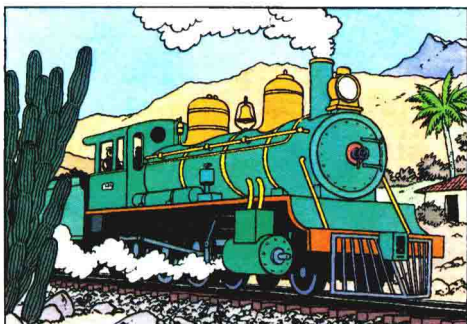
半小时后……



开车了，真奇怪呀，那些车厢
旅客那么拥挤，为什么却没有
人到我们这节车厢里来呢？



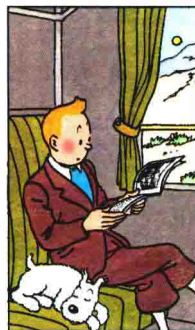
但愿你们旅途
愉快，先生们！



火车运行了数小时……



对不起，我一会儿就回来。



真有意思！你知道
吗？这节车厢里就只
有我们两个人。



奇怪……对了，你离开
的时候，我正好看了看这本旅
行指南。在这条线路上，火车
运行到 108 英里的时候，将
要爬到 15,865 英尺的高度，
这是世界上最高的铁路。

毫不足怪，我们
正向上……



嘿，火车越开越
慢了……我想大概
是快进站了吧？

